



**ACORD ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI STATELE UNITE ALE AMERICII DE STABILIRE
A PROCEDURILOR DE SECURITATE PENTRU LANSAREA SATELIȚILOR GALILEO DE PE
TERITORIUL STATELOR UNITE**

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

și

STATELE UNITE ALE AMERICII, denumite în continuare „Statele Unite”, denumite în continuare împreună „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE importanța tehnologiilor spațiale pentru națiuni și cetățenii acestora în domeniile comunicațiilor, teledetecției, navigației și securității naționale,

AVÂND CONVINGEREA că Statele Unite și Uniunea trebuie să coopereze astfel încât beneficiile acestor tehnologii importante să poată fi obținute pe deplin pentru toate aplicațiile relevante,

REAMINTIND că Galileo este sistemul global de navigație prin satelit al Uniunii, conceput pentru a furniza gratuit informații privind poziționarea și determinarea timpului pentru o gamă variată de sectoare, cum ar fi aviația, căile ferate, transportul maritim sau telecomunicațiile,

CUNOSCÂND faptul că importul de echipamente UE clasificate pe teritoriul Statelor Unite în scopul lansării de sateliți prezintă riscuri inerente în materie de securitate și necesită măsuri de securitate adecvate și o cooperare adecvată între Statele Unite și Uniune,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ Statele Unite și Uniunea împărtășesc obiectivul de a preveni utilizarea abuzivă a tehnologiilor spațiale și de a asigura protecția împotriva unei astfel de utilizări, consolidându-și astfel propria securitate și oferind cetățenilor lor un nivel ridicat de siguranță,

LUÂND ÎN CONSIDERARE importanța strategică și științifică și valoarea economică a sateliților Galileo,

RECUNOSCÂND necesitatea de a asigura protecția informațiilor și a activelor clasificate legate de lansarea sateliților Galileo,

AVÂND ÎN VEDERE CĂ provocările tehnice care însoțesc lansările de sateliți fac indispensabil schimbul de informații și cooperarea continuă între Statele Unite și Uniune,

REAMINTIND Acordul privind promovarea, furnizarea și utilizarea sistemelor de navigație prin satelit Galileo și GPS și a aplicațiilor conexe dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Statele Unite ale Americii, pe de altă parte, semnat la Dromoland Castle, Co. Clare, la 26 iunie 2004,

REAMINTIND Acordul dintre Uniunea Europeană și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind securitatea informațiilor clasificate întocmit la Washington la 30 aprilie 2007, în special articolul 19 (denumit în continuare „acordul de securitate”), precum și măsurile de securitate pentru protecția informațiilor clasificate care au făcut obiectul schimburilor dintre UE și Statele Unite ale Americii, aferente acestuia, aprobate de Comitetul de securitate la 29 iunie 2007 și de SUA la 18 iulie 2007 (denumite în continuare „măsurile de securitate”),

AVÂND ÎN VEDERE că gestionarea contractelor de servicii de lansare pentru Galileo a fost încredințată de către Comisia Europeană Agenției Spațiale Europene, care pune în aplicare campaniile de lansare a sateliților pentru Uniune,

AVÂND ÎN VEDERE responsabilitățile furnizorilor comerciali de servicii de lansare, astfel cum sunt definiți în legislația, reglementările, politicile, licențele aplicabile și măsurile de sprijin din Statele Unite, precum și rolul și responsabilitățile corespunzătoare ale departamentelor și agențiilor din Statele Unite,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

*Articolul 1***Domeniul de aplicare**

- (1) Prezentul acord se aplică lansărilor sateliților Galileo de pe teritoriul Statelor Unite.
- (2) Ambele părți recunosc faptul că echipamente și documente UE clasificate vor fi exportate din Uniune și importate în Statele Unite, utilizate pe teritoriul SUA și reexportate în Uniune. Pentru a proteja echipamentele și documentele UE clasificate, ambele părți se asigură, în strânsă coordonare cu furnizorul de servicii de lansare, că sunt instituite toate măsurile necesare și adecvate, în conformitate cu clauzele prezentului acord, pentru a controla și proteja astfel de echipamente și documente.
- (3) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord sau se autorizează de către Comisia Europeană în urma consultării de către părți, ofițerul local de securitate al Agenției Spațiale Europene, persoanele desemnate de acesta și persoanele desemnate de Comisia Europeană își păstrează dreptul de acces exclusiv la echipamentele și documentele UE clasificate pe parcursul fiecărei campanii de lansare, începând cu sosirea acestor echipamente și documente pe teritoriul Statelor Unite și încheindu-se cu ieșirea lor de pe teritoriul Statelor Unite.
- (4) În cazul în care informațiile UE clasificate sunt comunicate guvernului Statelor Unite sau sunt primite în alt mod de către guvernul Statelor Unite sau de către părțile terțe autorizate menționate la articolul 5 alineatul (4) sau de către orice alte părți terțe stabilite de comun acord de către părți, clauzele acordului de securitate și condițiile incluse în acesta se aplică și reglementează protecția acestor informații UE clasificate, indiferent de entitatea europeană care le furnizează.

*Articolul 2***Definiții**

În înțelesul prezentului acord se aplică următoarele definiții:

1. „informații UE clasificate” sau „IUEC” înseamnă orice informații sau materiale desemnate ca atare printr-o clasificare de securitate a UE, a căror divulgare neautorizată ar putea cauza prejudicii de diferite grade intereselor Uniunii sau ale unuia sau mai multor state membre ale acesteia. IUEC pot fi sub formă orală, vizuală, electronică, magnetică sau documentară sau sub formă materială, inclusiv sub formă de echipament și tehnologie;
2. „echipamente și documente UE clasificate” înseamnă echipamente și documente care conțin IUEC;
3. „active UE protejate” înseamnă orice obiect sau material aflat la o bază de lansare care este importat pe teritoriul Statelor Unite în scopul lansării unui satelit Galileo, inclusiv, dar fără a se limita la echipamentele și documentele UE clasificate;
4. „zone securizate” înseamnă zone din cadrul bazei de lansare destinate stocării și manipulării activelor UE protejate, în conformitate cu acordul contractual al Uniunii cu furnizorul de servicii de lansare și cu acordul de asistență al furnizorului de servicii de lansare cu baza de lansare;
5. „bază de lansare” înseamnă un anumit amplasament sau amplasamente aflate în proprietatea Guvernului Statelor Unite, care dispun de instalații pentru asamblarea vehiculului de lansare, manipularea combustibilului acestuia, pregătirea unui vehicul spațial pentru lansare, lansarea și monitorizarea lansărilor, situate pe teritoriul Statelor Unite și de unde urmează să aibă loc lansarea sateliților Galileo;
6. „instalație comercială de manevrare a sarcinii utile” înseamnă o instalație destinată pregătirii unui vehicul spațial și a unei sarcini utile pentru lansare, situată pe teritoriul Statelor Unite, pe proprietăți private din afara bazei de lansare;
7. „incident de securitate” înseamnă orice eveniment care poate avea ca rezultat accesul, utilizarea, divulgarea, modificarea sau distrugerea neautorizată a informațiilor, a documentelor, a echipamentelor sau interferența cu operațiunile sistemelor activelor UE protejate;
8. „furnizor de servicii de lansare” înseamnă organizația din Statele Unite contractată de Comisia Europeană pentru a efectua lansarea sateliților Galileo;
9. „Galileo” înseamnă sistemul global de navigație prin satelit (GNSS) civil autonom al Uniunii, aflat sub control civil, care cuprinde o constelație de sateliți, centre de control și o rețea globală de stații terestre, care oferă servicii de poziționare, de navigare și de determinare a timpului, integrând nevoile și cerințele de securitate;

10. „satelit Galileo” înseamnă un vehicul spațial aparținând sistemului Galileo care este importat pe teritoriul Statelor Unite în scopul lansării;
11. „deșeuri provenite de la sateliți Galileo” înseamnă orice satelit Galileo sau o parte a acestuia, inclusiv fragmente și elemente ale acestuia, găsite pe teritoriul Statelor Unite sau în apele teritoriale ale Statelor Unite sau în apele internaționale în urma unui incident sau a unui accident care implică satelitul Galileo;
12. „Agenția Spațială Europeană” sau „ESA” este o organizație interguvernamentală instituită prin Convenția de instituire a unei Agenții Spațiale Europene, deschisă spre semnare la Paris la 30 mai 1975 și intrată în vigoare la 30 octombrie 1980. În conformitate cu articolul 28 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2021/696 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 aprilie 2021 de instituire a Programului spațial al Uniunii și a Agenției Uniunii Europene pentru Programul spațial (denumit în continuare „Regulamentul spațial al UE”), Uniunea a încredințat ESA sarcini legate de implementarea Programului spațial al Uniunii, inclusiv achiziționarea și executarea unor contracte specifice de servicii de lansare, pe care ESA le execută pentru Uniunea Europeană;
13. „Agenția Uniunii Europene pentru Programul spațial” sau „EUSPA” este agenția Uniunii instituită prin Regulamentul spațial al UE, căreia Comisia Europeană i-a încredințat gestionarea și exploatarea componentei Galileo a Programului spațial al Uniunii;
14. „ofițer local de securitate al ESA” sau „ESA LSO” înseamnă funcționarul ESA desemnat de Comisia Europeană, care este responsabil de securitatea campaniilor Uniunii de lansare Galileo;
15. „persoane desemnate de ESA LSO” înseamnă personalul ESA și personalul contractual al ESA desemnat în scris de ESA LSO să îndeplinească un rol, o responsabilitate sau o sarcină specifică în numele său. Desemnarea se limitează la o sarcină specifică și nu reprezintă o autorizare care permite persoanei desemnate să acționeze în numele ESA LSO în sens general;
16. „persoane desemnate de Comisia Europeană” înseamnă experți din cadrul Uniunii, inclusiv personal EUSPA și experți din statele membre ale Uniunii desemnați în scris de Comisia Europeană pentru a îndeplini un rol, o responsabilitate sau o sarcină specifică în numele acesteia. Desemnarea se limitează la o sarcină specifică și nu reprezintă o autorizare care permite persoanei desemnate să acționeze în numele Comisiei Europene în sens general.

Articolul 3

Proceduri de import

- (1) Importul de active UE protejate pe teritoriul Statelor Unite face obiectul legislației Statelor Unite, inclusiv al legilor administrate sau puse în aplicare de Biroul Vamal și de Protecție a Frontierelor din Statele Unite (*Customs and Border Protection* – CBP). În conformitate cu legislația și politica aplicabile, CBP își exercită puterea discreționară pentru a stabili necesitatea inspecției articolelor în cauză.
- (2) Uniunea, în coordonare cu furnizorul de servicii de lansare, furnizează agențiilor relevante ale Statelor Unite toate informațiile necesare în temeiul legislației Statelor Unite pentru a permite vămuirea activelor UE protejate, inclusiv îndeplinirea cerințelor aplicabile în materie de autorizare. Statele Unite furnizează Comisiei Europene informații privind procedurile de vămuire anticipate.
- (3) În cazul în care CBP identifică necesitatea de a inspecta un satelit Galileo sau alte active UE protejate, punctul de contact al CBP desemnat în temeiul articolului 9 contactează ESA LSO și, în măsura în care acest lucru este posibil, se asigură că ESA LSO și/sau persoanele desemnate de acesta sunt prezente la o astfel de inspecție. Orice astfel de inspecție vamală se efectuează în conformitate cu legislația Statelor Unite aplicabilă, într-o zonă securizată sau într-un alt spațiu desemnat împreună din baza de lansare care asigură o securitate proporțională cu natura articolului (articolelor) inspectat (e), și se efectuează numai în măsura în care este necesară pentru a asigura conformitatea cu legislația Statelor Unite.
- (4) ESA LSO poate solicita CBP să întrerupă orice inspecție pentru a permite o consultare bilaterală prealabilă între Comisia Europeană și Departamentul de Stat al Statelor Unite. În absența unui pericol imediat pentru viața umană sau pentru securitatea națională a Statelor Unite, se așteaptă ca CBP să dea curs unei astfel de solicitări.

Articolul 4

Protecția zonelor securizate ale bazei de lansare și a activelor UE protejate

- (1) În conformitate cu legislația Statelor Unite, politicile, procedurile și acordurile de sprijin cu furnizorul de servicii de lansare:
 - (a) Statele Unite iau toate măsurile necesare și adecvate pentru a proteja baza de lansare, inclusiv zonele care cuprind o zonă securizată, împotriva oricărei intruziuni;

- (b) Statele Unite iau toate măsurile necesare și adecvate pentru a preveni deteriorarea, modificarea și manipularea frauduloasă a sateliților Galileo în timpul campaniei de lansare, începând cu sosirea acestora pe teritoriul Statelor Unite și până la scoaterea acestora de pe teritoriul Statelor Unite;
- (c) Statele Unite confirmă, la cererea Comisiei Europene, statusul autorizării de securitate industrială a furnizorului de servicii de lansare și a proprietarului/operatorului instalației comerciale de manevrare a sarcinii utile în conformitate cu dreptul intern al Statelor Unite referitor la depozitarea echipamentelor și a documentatelor clasificate. Statele Unite notifică Comisiei Europene orice modificare a statusului confirmat anterior;
- (d) sub rezerva articolelor 3.3, 5.4 și 6.3, Statele Unite nu accesează și nu inspectează activele UE protejate aflate la o bază de lansare. Statele Unite protejează zonele securizate împotriva oricărei forme de intrare neautorizată, de interceptare sau alte forme de interferență cu activitățile care au loc în zonele securizate;
- (e) personalul Guvernului Statelor Unite și personalul contractual auxiliar pot accesa și inspecta o zonă securizată situată la o bază de lansare cu scopul limitat de a confirma conformitatea cu cerințele în materie de siguranță, securitate și mediu, pentru asigurarea aplicării dreptului penal sau în alte scopuri prevăzute la articolul 5. În cazul unui astfel de acces sau inspecție, personalul Guvernului Statelor Unite și personalul contractual auxiliar furnizează un preaviz rezonabil pentru a facilita accesul în timp util la zona securizată pentru ESA LSO sau persoanele desemnate de acesta și nu exclude ESA LSO sau persoanele desemnate de acesta dintr-o zonă securizată, cu excepția cazurilor limitate de amenințare urgentă și imediată la adresa vieții umane sau de risc pentru securitatea națională a Statelor Unite sau în scopul aplicării dreptului penal. În astfel de cazuri, personalul Guvernului Statelor Unite trebuie totuși să informeze în mod corespunzător ESA LSO sau, în cazul în care acesta nu este disponibil, persoanele desemnate de acesta, și să depună toate eforturile pentru a asigura funcționarea neîntreruptă a sistemelor video ale UE autorizate în temeiul unui contract cu furnizorul de servicii de lansare;
- (f) Statele Unite nu împiedică utilizarea de către Uniune a echipamentelor de criptare a telecomunicațiilor importate în mod corespunzător în zonele securizate de la baza de lansare sau de la instalația comercială de manevrare a sarcinii utile. Uniunea utilizează astfel de echipamente numai prin rețeaua de comunicații a furnizorului de servicii de lansare sau a instalației comerciale de manevrare a sarcinii utile, cu excepția cazului în care Statele Unite autorizează să se procedeze altfel.
- (2) Statele Unite informează ESA LSO prin intermediul furnizorului de servicii de lansare înainte de orice decizie de evacuare a oricărei zone de la baza de lansare de pe care Uniunea va efectua lansarea. În măsura în care este posibil în aceste circumstanțe, Uniunii trebuie să i se permită să posteze un gardian 24/7 în sau în jurul zonelor securizate și să continue să monitorizeze zonele securizate de la distanță prin intermediul sistemelor video ale Uniunii autorizate în temeiul unui contract cu furnizorul de servicii de lansare.
- (3) Înainte de instalarea sau depozitarea echipamentelor și a documentelor UE clasificate într-o zonă securizată situată la o bază de lansare sau la o instalație comercială de manevrare a sarcinii utile, Statele Unite, în urma unei cereri din partea Comisiei Europene, îi notifică în scris că sunt instituite toate măsurile de securitate necesare și adecvate.
- (4) Dispozițiile prevăzute la prezentul articol se aplică în principal activităților și activelor UE protejate aflate la o bază de lansare și, cu excepția cazului în care se prevede altfel la prezentul articol, nu se aplică activităților și activelor UE protejate aflate la o instalație comercială de manevrare a sarcinii utile. Activitățile Uniunii și activele UE protejate aflate la o instalație comercială de manevrare a sarcinii utile sunt reglementate în principal de acorduri contractuale între Uniune, furnizorul de servicii de lansare și proprietarul/operatorii unei astfel de instalații.
- (5) Uniunea furnizează Statelor Unite, în scris, lista echipamentelor și a documentelor UE clasificate implicate într-o campanie de lansare, precum și lista activelor UE protejate.
- (6) Părțile desemnează în comun, în scris, baza de lansare, instalația comercială de manevrare a sarcinii utile și zonele securizate care pot fi utilizate de Uniune în cursul fiecărei campanii de lansare.

Articolul 5

Investigație de securitate

- (1) În cazul în care se suspectează producerea unui incident de securitate, dacă consideră oportun și în urma unei reuniuni de clarificare cu agentul de securitate al furnizorului de servicii de lansare, ESA LSO raportează incidentul de securitate Autorității pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite pentru investigații suplimentare. ESA LSO raportează, de asemenea, incidentul de securitate Departamentului de Stat al Statelor Unite.

(2) Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite, în coordonare cu furnizorul de servicii de lansare, ESA LSO și alte organizații aplicabile, investighează orice incident de securitate raportat de ESA LSO.

(3) După finalizarea unei investigații, Statele Unite prezintă Comisiei Europene un raport complet, în conformitate cu articolul 25 litera (b) din măsurile de securitate, și identifică orice măsură de remediere sau corectivă care trebuie întreprinsă, după caz.

(4) Personalul Guvernului Statelor Unite sau alte autorități federale sau statale, personalul furnizorului de servicii de lansare și personalul lor contractual auxiliar, care dețin autorizările de securitate necesare, pot accesa sau inspecta activele UE protejate numai în cazul unei investigații în urma incidentului de securitate raportat de ESA LSO Autorității pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite. Acest acces este permis exclusiv în scopuri legate de investigare și după autorizarea prealabilă de către Comisia Europeană, astfel cum a fost transmis de către ESA LSO Autorității pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite. Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite sau altă autoritate competentă din Statele Unite autorizează, la rândul său, accesul la IUEC al personalului federal, statal și al furnizorului de servicii de lansare corespunzător, precum și al personalului lor contractual, în conformitate cu autorizația Comisiei Europene.

(5) În conformitate cu articolul 3.3 din acordul de securitate, informațiile UE clasificate comunicate de Comisia Europeană, de persoanele desemnate de Comisia Europeană sau de ESA LSO, inclusiv de persoanele desemnate de acesta, către Statele Unite în scopul punerii în aplicare a prezentului acord, sau pe care Statele Unite le primesc în alt mod, sunt protejate de Statele Unite într-un mod cel puțin echivalent cu cel asigurat de Uniune. Anexa A la prezentul acord se aplică informațiilor stampilate, marcate sau desemnate drept „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” care sunt comunicate Statelor Unite sau primite în alt mod de Statele Unite.

(6) Părțile recunosc că un incident de securitate care ar surveni la o instalație comercială de manevrare a sarcinii utile sau în tranzit ar provoca probleme jurisdicționale complexe și unice. Într-o astfel de situație, Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite ar depune toate eforturile pentru a facilita investigarea oricărui astfel de incident cu părțile relevante, inclusiv Uniunea, furnizorul de servicii de lansare, proprietarul/operatorul instalației comerciale de manevrare a sarcinii utile, precum și cu autoritățile federale și statale competente din Statele Unite.

Articolul 6

Recuperarea deșeurilor provenite de la sateliți Galileo

(1) În cazul unui incident sau al unui accident care duce la distrugerea satelitului Galileo, Statele Unite autorizează, în conformitate cu legislația, politicile, procedurile și acordurile de sprijin ale Statelor Unite cu furnizorul de servicii de lansare, ESA LSO, persoanele desemnate de acesta și persoanele desemnate de Comisia Europeană, astfel cum au fost comunicate de punctul său de contact menționat la articolul 9:

- (a) să participe la căutarea și colectarea deșeurilor provenite de la sateliți Galileo în zonele în care se află deșeurile;
- (b) să depoziteze deșeurile provenite de la sateliți Galileo într-o zonă securizată aflată sub supravegherea continuă a ESA LSO;
- (c) să transporte deșeurile provenite de la sateliți Galileo pe teritoriul Uniunii.

(2) În cursul operațiunilor de recuperare, fiecare parte notifică fără întârziere celeilalte părți, ori de câte ori i se aduce la cunoștință, localizarea deșeurilor provenite de la sateliți Galileo în afara zonei de căutare definite, în măsura în care acest lucru este posibil înainte de îndepărtarea fizică a acestora din zonele în care se află deșeurile.

(3) Personalul Guvernului Statelor Unite și al furnizorului de servicii de lansare și personalul lor contractual auxiliar pot inspecta deșeurile provenite de la sateliți Galileo recuperate numai în scopuri de investigare. Aceste acțiuni vor avea loc în prezența ESA LSO. Orice inspecție a deșeurilor recuperate, provenite de la sateliți Galileo, care trebuie să fie mai amănunțită decât o inspecție vizuală, ar trebui să aibă loc numai după consultări între părți.

(4) ESA LSO poate solicita punctului de contact al Administrației Federale a Aviației (FAA) desemnat în temeiul articolului 9 ca orice inspecție planificată a deșeurilor provenite de la sateliți Galileo să fie întreruptă pentru a permite o consultare bilaterală prealabilă între Comisia Europeană și Departamentul de Stat al Statelor Unite. Dacă nu se constată niciun pericol imediat pentru viața sau siguranța umană, se așteaptă ca FAA să dea curs unei astfel de solicitări.

*Articolul 7***Înregistrarea**

(1) Pentru fiecare satelit Galileo lansat de pe teritoriul Statelor Unite în temeiul prezentului acord, Uniunea asigură furnizarea de informații cu privire la obiectul spațial Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu Convenția asupra înregistrării obiectelor lansate în spațiul extraatmosferic, semnată la 12 noiembrie 1974 (Convenția asupra înregistrării obiectelor).

(2) Părțile convin că Statele Unite nu sunt responsabile pentru înregistrarea sateliților Galileo în conformitate cu Convenția asupra înregistrării obiectelor și că Statele Unite nu au jurisdicție sau control asupra acestor obiecte în spațiul extraatmosferic.

*Articolul 8***Răspunderea**

(1) În cazul în care un satelit Galileo sau o parte componentă a acestuia provoacă prejudicii care conduc la formularea uneia sau mai multor cereri de despăgubire împotriva Statelor Unite în temeiul dreptului internațional:

- (a) Statele Unite ar putea solicita ca Uniunea să preia răspunderea în locul Statelor Unite, indiferent de instanța la care este introdusă o astfel de acțiune. Uniunea facilitează aceste eforturi;
- (b) în cazul în care o astfel de substituie nu are succes, Uniunea este de acord să exonereze Statele Unite de răspundere și să despăgubească Statele Unite în legătură cu orice obligație financiară care decurge din soluționarea amiabilă sau din hotărârea judecătorească pronunțată în astfel de acțiuni. Părțile se coordonează în ceea ce privește apărarea împotriva unor astfel de cereri;
- (c) în cazul unui litigiu sau al unei eventuale plângeri, Statele Unite informează Uniunea în scris cu promptitudine, furnizând toate informațiile relevante;
- (d) în cazul în care Statele Unite aleg să soluționeze amiabil orice cerere de despăgubire, acestea ar trebui să obțină acordul scris al Uniunii înainte de a conveni asupra înțelegerii. Uniunea este responsabilă pentru despăgubirea Statelor Unite în cuantumul stabilit prin soluționarea amiabilă numai în cazul în care și-a dat acordul pentru soluționarea amiabilă;
- (e) părțile convin să se consulte în toate etapele, după caz, cu privire la tratarea și soluționarea oricăror astfel de cereri.

(2) În sensul prezentului articol, termenul „prejudiciu” înseamnă pierderea de vieți omenești, vătămarea corporală sau afectarea sănătății în alt fel; sau pierderea sau deteriorarea bunurilor statelor sau ale persoanelor fizice sau juridice.

(3) Nicio dispoziție a prezentului acord nu trebuie interpretată ca o renunțare la imunitatea suverană a Statelor Unite sau la orice alt privilegiu sau imunitate care decurge din dreptul internațional cutumiar, din tratatele și acordurile în vigoare dintre Statele Unite și Uniune sau din orice altă obligație juridică internațională.

*Articolul 9***Puncte de contact**

(1) Pentru a facilita punerea în aplicare a prezentului acord, părțile desemnează și se informează reciproc, în scris, în legătură cu punctele operaționale de contact, precum și cu datele de contact ale acestora, pentru entitățile menționate la alineatele (2) și (3).

(2) Pentru Uniunea Europeană:

- Comisia Europeană
- ESA LSO
- ESA
- EUSPA
- Furnizorul de servicii de lansare
- Producătorul satelitului.

(3) Pentru Statele Unite:

- Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare
- Autoritatea Principală pentru Baza de Lansare
- CBP
- Administrația Federală a Aviației.

Articolul 10

Soluționarea litigiilor

Eventualele litigii care ar putea apărea între părți în baza prezentului acord sau în legătură cu acesta se soluționează exclusiv pe baza consultărilor între părți.

Articolul 11

Alte acorduri

Nicio dispoziție din prezentul acord nu modifică acordurile sau înțelegerile existente între părți.

Articolul 12

Intrarea în vigoare și încetarea

(1) Prezentul acord intră în vigoare în ziua următoare datei de primire a ultimei comunicări din cadrul unui schimb de comunicări diplomatice prin care părțile și-au notificat reciproc finalizarea procedurilor lor interne pentru intrarea în vigoare a prezentului acord și rămâne în vigoare până la 1 ianuarie 2027.

(2) Uniunea și Statele Unite pot aplica prezentul acord cu titlu provizoriu, integral sau parțial, în conformitate cu legislația și procedurile lor interne respective. Aplicarea provizorie începe în ziua următoare datei la care:

- (a) Uniunea a notificat Statelor Unite părțile din prezentul acord pe care intenționează să le aplice cu titlu provizoriu; și
- (b) Statele Unite își confirmă acordul cu privire la părțile din acord care se aplică cu titlu provizoriu.

(3) Oricare dintre părți poate notifica în scris celeilalte părți intenția sa de a denunța prezentul acord. Denunțarea produce efecte la opt luni de la data primirii notificării.

(4) Prezentul acord poate fi modificat sau extins prin acordul scris al ambelor părți.

(5) Anexa, care stabilește măsurile de protecție a informațiilor desemnate drept „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” face parte integrantă din prezentul acord.

Articolul 13

Text autentic

Textul semnat în limba engleză al prezentului acord este textul autentic. Prezentul acord se întocmește de Uniune și în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, irlandeză, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză.

DREPT CARE, subsemnații, pe deplin autorizați de către autoritățile lor respective, au semnat prezentul acord.

Întocmit la Bruxelles, la douăzeci și cinci martie două mii douăzeci și patru, în două exemplare originale în limba engleză.

ANEXĂ

Măsurile de protecție a informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi sub formă orală, vizuală, electronică, magnetică sau documentară sau sub formă materială, inclusiv sub formă de echipament sau tehnologie.

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi înregistrate pe orice tip de suport fizic.

1. Domeniu de aplicare și responsabilități

Măsurile stabilite în prezenta anexă se aplică în cazul în care informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED în temeiul prezentului acord sunt furnizate sau transmise în alt mod Autorității pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite sau altei autorități competente a Statelor Unite. Guvernul Statelor Unite sau părțile terțe autorizate menționate la articolul 5 alineatul (4) sau orice alte părți terțe stabilite de comun acord de către părțile care accesează informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED în temeiul prezentului acord sunt responsabile de gestionarea, stocarea și înregistrarea acestor informații, astfel cum sunt descrise în prezentul acord.

2. Niveluri de autorizare

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi accesate numai de personalul autorizat al Statelor Unite sau al părților terțe, pe baza principiului necesității de a cunoaște, astfel cum este definit de ESA LSO și de Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite. Înainte de acordarea accesului, persoanele sunt informate cu privire la normele și la standardele și orientările de securitate relevante pentru protecția informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED; și recunosc responsabilitățile care le revin în ceea ce privește protejarea acestor informații.

Nu este necesară o autorizare de securitate a personalului pentru personalul autorizat al Statelor Unite sau al părților terțe care accesează informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

3. Manipulare

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi manipulate în zonele securizate ale bazei de lansare, după cum urmează. Membrii personalului autorizat al Statelor Unite sau al părților terțe trebuie:

- (a) să închidă ușa biroului atunci când gestionează informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
- (b) să ascundă sau să acopere orice informație desemnată drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED în cazul în care primesc un vizitator;
- (c) să nu lase informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED la vedere atunci când niciun membru al personalului nu se află în birou;
- (d) să nu orienteze niciodată ecranele pe care sunt afișate informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED spre ferestre sau spre uși, împiedicând astfel ca acestea să poată fi văzute. Laptopurile utilizate în cadrul reuniunilor trebuie să aibă pe ecran o folie antireflexivă/de confidențialitate.

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi manipulate în afara unei zone securizate, cu condiția ca persoana care deține informațiile (denumit în continuare „deținătorul”) să se fi angajat să respecte măsuri compensatorii pentru a le proteja împotriva accesului persoanelor neautorizate. Printre măsurile compensatorii se numără cel puțin următoarele:

- (a) informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED nu se citesc în locuri publice și nici nu se lasă nesupravegheate în camere de hotel sau în vehicule;
- (b) informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED se păstrează permanent sub controlul personal al deținătorului;
- (c) informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED, atunci când se află în afara zonei securizate, se transportă în modul descris în secțiunea 7 din prezenta anexă;
- (d) documentele sunt depozitate în piese de mobilier încuiate corespunzător atunci când nu sunt citite sau discutate;
- (e) ușile încăperii se țin închise atunci când se citește documentul sau se discută despre acesta;

- (f) datele conținute în document nu se discută la telefon pe o linie nesecurizată sau prin apel vocal/video prin internet printr-o conexiune care nu este criptată cu o soluție aprobată sau printr-un e-mail necriptat sau printr-un e-mail criptat cu o soluție neaprobată;
- (g) dispozitivele mobile trebuie oprite (sau trecute în modul „avion”) pe durata discuției referitoare la document;
- (h) documentul poate fi fotocopiat sau scanat numai cu echipamente autonome (care nu sunt conectate la nicio rețea) sau acreditate;
- (i) documentul se manipulează și se păstrează temporar în afara unei zone securizate numai pentru perioada minimă necesară;
- (j) deținătorul nu aruncă documentul clasificat, ci îl returnează pentru a fi depozitat într-o zonă securizată sau se asigură că este distrus cu ajutorul unui distrugător de documente omologat.

4. Depozitare

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pe suport de hârtie, inclusiv pe suporturi de stocare amovibile cu informații necriptate sau cu informații criptate cu soluție de criptare neaprobată, se stochează în mobilierul de birou încuiat, într-o zonă securizată. Acestea pot fi depozitate temporar în afara unei zone securizate, cu condiția ca deținătorul să se fi angajat să respecte măsurile compensatorii relevante prevăzute în cea de a doua parte a secțiunii 3 din prezenta anexă.

5. Distribuție și difuzare

Manipularea și gestionarea, inclusiv distribuirea informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sunt responsabilitatea deținătorului.

Nu este permisă difuzarea de informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED fără acordul prealabil scris al Comisiei Europene.

6. Transmiterea electronică

Modalitățile de transmitere electronică a informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED în cadrul rețelilor interne ale guvernului Statelor Unite sunt decise de la caz la caz, prin consultare între părți.

7. Transportul informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED

În funcție de mijloacele disponibile sau de circumstanțele specifice, informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED pot fi transportate fizic, în mână, sub formă de documente pe suport de hârtie sau pe suporturi de stocare amovibile.

Un transport poate conține mai multe informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED, cu condiția respectării principiului necesității de a cunoaște.

Ambalajul utilizat trebuie să asigure faptul că nu se poate vedea conținutul. Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED se transportă în ambalaje opace, cum ar fi un plic, un dosar opac sau o servietă. Ambalajul exterior nu trebuie să poarte nicio indicație cu privire la natura sau la nivelul de clasificare a conținutului acestuia. În cazul în care se utilizează un ambalaj interior, pe acesta se înscrie mențiunea „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Atât pe ambalajul interior, cât și pe cel exterior trebuie să se menționeze numele destinatarului, funcția și adresa acestuia, precum și o adresă de retur în cazul în care nu se poate efectua livrarea.

Orice incidente de securitate care implică informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED care sunt transportate de personal autorizat sau de curieri se raportează la ESA LSO și la Autoritatea pentru Securitatea Bazei de Lansare a Statelor Unite, în vederea unei investigații ulterioare.

Suporturile de stocare amovibile utilizate pentru transportarea informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED trebuie însoțite de o notă de expediere, în care să se prevadă detalii cu privire la respectivele suporturi de stocare amovibile care conțin informațiile clasificate, precum și la toate fișierele pe care le conțin, pentru a-i permite destinatarului să efectueze verificările care se impun.

Pe suporturile de stocare amovibile se stochează numai documentele necesare. De exemplu, toate informațiile clasificate aflate pe o unitate flash pentru USB ar trebui să fie destinate aceluiași destinatar. Expeditorul trebuie să aibă în vedere faptul că stocarea de cantități mari de informații clasificate pe astfel de dispozitive poate justifica atribuirea unui nivel de clasificare mai ridicat întregului dispozitiv.

Pentru transportarea de informații desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED nu pot fi utilizate decât suporturi de stocare amovibile care poartă marcajul de clasificare adecvat. În cazul în care informațiile sunt criptate cu o soluție aprobată, nu există obligația de a marca suporturile amovibile.

8. Reproducere

Reproducerea informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED se efectuează de către operator, se limitează la nevoile operaționale stricte și se realizează cu condiția ca emitentul să nu fi impus nicio restricție. Persoana care gestionează documentul ține o evidență a distribuirii efectuate de acesta.

9. Distrugerea și ștergerea informațiilor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Pentru distrugerea documentelor desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED sunt adecvate numai distrugătoare de documente de nivelul 4, conform DIN 32757, și nivelul 5, conform DIN 66399, sau un nivel echivalent. Resturile de hârtie rezultate în urma utilizării unor distrugătoare de documente omologate pot fi eliminate ca deșeuri de birou obișnuite.

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED se șterg definitiv de pe toate suporturile și dispozitivele atunci când acestea trebuie casate. Datele electronice se distrug sau se șterg din resursele IT și de pe suporturile de stocare aferente într-un mod care să ofere o asigurare rezonabilă că informațiile nu pot fi recuperate. Prin ștergerea definitivă a datelor se elimină datele de pe dispozitivul de stocare și, de asemenea, se elimină toate etichetările, marcajele și jurnalele de activitate.

10. Declasificare

Informațiile desemnate drept RESTREINT UE/EU RESTRICTED nu se declasifică fără permisiunea Comisiei Europene.
